

**IF-92**



**300323**

Bartscher GmbH  
Franz-Kleine-Str. 28  
D-33154 Salzkotten  
Alemanha

tel. +49 5258 971-0  
fax.: +49 5258 971-120  
**Linha de atendimento:** +49 5258 971-197  
[www.bartscher.com](http://www.bartscher.com)



Versão: 3.0

Data de preparação: 2022-04-22

---

## Manual de instruções original

1	Segurança .....	2
1.1	Explicação de sinais de atenção.....	2
1.2	Instruções de segurança.....	3
1.3	Utilização adequada .....	5
1.4	Utilização inadequada.....	5
2	Informações gerais .....	6
2.1	Responsabilidade e garantia .....	6
2.2	Proteção de direitos autorais .....	6
2.3	Declaração de conformidade .....	6
3	Transporte, embalagem e armazenagem.....	7
3.1	Controle de entrega .....	7
3.2	Embalagem.....	7
3.3	Armazenagem .....	7
4	Dados técnicos .....	8
4.1	Dados técnicos .....	8
4.2	Resumo dos componentes do aparelho .....	9
4.3	Funções do aparelho .....	9
5	Instalação e operação .....	10
5.1	Instalação .....	10
5.2	Operação .....	13
6	Limpeza.....	15
6.1	Instruções referentes à segurança durante a limpeza .....	15
6.2	Limpeza .....	15
7	Reciclagem.....	16



**Antes de iniciar a utilização deve ler o manual de instruções e seguidamente guardá-lo num lugar facilmente acessível!**

Este manual do usuário descreve a instalação, operação e manutenção e serve como uma fonte importante de informações e orientação. Um pré-requisito para o funcionamento seguro e adequado do aparelho é estar familiarizado com todas as instruções de segurança e operação contidas no aparelho. Além disso, aplicam-se as disposições sobre a prevenção de acidentes, regulamentos de saúde e segurança e regulamentos legais em vigor no que se refere à utilização do aparelho.

Antes de iniciar o trabalho com o aparelho e, em particular, antes de ligá-lo, leia este manual do usuário para evitar danos a pessoas e materiais. O uso inadequado pode causar danos.

Este manual de instruções é parte integrante do produto e deve ser mantido na proximidade imediata do aparelho e disponível em todos os momentos. Caso o aparelho seja transferido, também será necessário fornecer este manual do usuário.

## 1 Segurança

O aparelho foi produzido de acordo com as normas técnicas vigentes. Entretanto o aparelho pode se tornar uma fonte de perigos se for utilizado de maneira incorreta ou inadequada. Todas as pessoas que usam o aparelho devem aderir às informações contidas neste manual de instruções de operação e observar as instruções de segurança.

### 1.1 Explicação de sinais de atenção

As instruções relacionadas à segurança e as informações de atenção estão indicadas neste manual de instruções mediante sinais de atenção. Estas instruções precisam ser seguidas à risca para se evitar acidentes, danos pessoais e materiais.



**PERIGO!**

O sinal de atenção de **PERIGO** alerta sobre perigos que podem levar à ferimentos sérios ou morte, se não forem evitados.



### AVISO!

O sinal de atenção de **AVISO!** alerta sobre perigos que podem causar ferimentos médios ou morte se não forem evitados.



### CUIDADO!

O sinal de atenção de **CUIDADO** alerta sobre perigos que podem causar ferimentos leves e médios se não forem evitados.

### ATENÇÃO!

O sinal de atenção **ATENÇÃO** indica possíveis danos materiais que podem ocorrer se as instruções de segurança não forem seguidas.

### NOTA!

O símbolo de **NOTA** informa ao usuário dicas e informações referentes ao uso correto do aparelho.

## 1.2 Instruções de segurança

### Corrente elétrica

- A sobretensão ou instalação incorreta pode resultar em choque elétrico.
- O aparelho só pode ser conectado se os dados da placa de informação corresponderem à tensão da rede.
- Para evitar curtos-circuitos elétricos, o aparelho deve ser mantido seco.
- Se ocorrerem avarias durante o funcionamento, desligue imediatamente o aparelho da fonte de alimentação.
- Não toque na tomada do aparelho com as mãos molhadas.
- Nunca segure o aparelho se este cair na água. Desconecte imediatamente o aparelho da fonte de alimentação.
- Todos os reparos ou aberturas do gabinete só podem ser realizados por especialistas e por oficinas adequadas.
- Não transportar o aparelho pelo cabo de conexão.
- Não permitir que o cabo de conexão entre em contato com fontes de calor e bordas afiadas.
- Não dobrar, apertar ou prender o cabo de conexão.
- Sempre desconectar o cabo de conexão do aparelho.

- Nunca colocar o aparelho ou outros itens sobre o cabo de conexão.
- Para desligar o aparelho da fonte de alimentação elétrica, segure sempre pelo plugue.
- O cabo de alimentação deve ser verificado regularmente do ponto de vista de danificações. Não utilizar o aparelho com o cabo de alimentação danificado. Se o cabo estiver danificado, para evitar qualquer perigo, deve encomendar a sua troca num ponto de serviço ou a um electricista qualificado.

### **Materiais inflamáveis**

- Nunca exponha o aparelho a altas temperaturas, como no fogão, forno, chamas abertas, equipamentos de manutenção de calor, etc.
- Limpe o aparelho regularmente para evitar o risco de incêndio.
- Não cobrir o aparelho com, por exemplo, película de alumínio ou panos.
- Use o aparelho somente com os materiais designados para essa finalidade e com as configurações de temperatura apropriadas. Materiais, produtos alimentares e restos de comida no aparelho podem inflamar.
- Nunca deve utilizar o aparelho perto de materiais inflamáveis, facilmente inflamáveis, p.ex. gasolina, aguardente, álcool. A alta temperatura provoca a evaporação desses materiais e, como resultado do contato com fontes de ignição, pode ocorrer uma explosão.
- Em caso de incêndio, antes de tomar as medidas adequadas para conter o incêndio, desligue o aparelho da rede elétrica. Nunca extinga o fogo com água quando o aparelho estiver ligado à fonte de alimentação. Após a extinção do incêndio, é necessário garantir uma quantidade suficiente de ar fresco.

### **Uso indevido**

- O uso indevido ou o uso proibido podem danificar o aparelho.
- O dispositivo pode ser usado somente quando sua condição técnica não levanta objeções e permite um trabalho seguro.
- O dispositivo só pode ser usado se todas as conexões tiverem sido feitas de acordo com os regulamentos.
- O aparelho só pode ser usado quando estiver limpo.
- Use apenas peças de reposição originais. Nunca realize uma auto-reparação do dispositivo.
- Não faça alterações ou modificações no dispositivo.

### **Equipe de operação**

## Segurança

---

- Este dispositivo não pode ser operado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas, bem como por pessoas com experiência limitada e / ou conhecimento limitado.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brinquem ou liguem o dispositivo.

### 1.3 Utilização adequada

Qualquer uso do aparelho para fins diferentes e/ou divergentes de seu uso normal conforme descrito abaixo é proibido e considerado uso indevido.

O uso a seguir está de acordo com o uso pretendido:

- Utilização em áreas residenciais, restaurantes, hotéis e escritórios.

### 1.4 Utilização inadequada

O uso incorreto pode levar a ferimentos à pessoas e bens causados por tensão, fogo e temperaturas elevadas perigosas. No aparelho, apenas podem ser realizados os trabalhos descritos neste manual.

O uso a seguir não está de acordo com o uso pretendido:

- Utilização ao ar livre, em celeiros, estábulos, etc. edifícios.

## 2 Informações gerais

### 2.1 Responsabilidade e garantia

Todas as informações e nas dicas contidas neste manual de instruções foram compiladas com o devido respeito aos regulamentos vigentes, com base em conhecimentos atuais de engenharia e de projetos, bem como em nossos muitos anos de experiência. No caso de encomendar modelos especiais ou opções adicionais e, no caso de utilização dos conhecimentos técnicos mais recentes, o aparelho fornecido em determinadas circunstâncias pode diferir das explicações e numerosos desenhos contidos neste manual de instruções.

O fabricante não tem qualquer responsabilidade por danos e defeitos causados por:

- não seguimento das instruções,
- utilização inadequada,
- interferências em mudanças técnicas pelo usuário,
- utilização de peças de substituição não autorizadas.

Reservamo-nos o direito de realizar mudanças técnicas no produto para melhorar sua utilização e seu desempenho.

PT

### 2.2 Proteção de direitos autorais

Este manual, os textos, desenhos, imagens e outros itens nele contidos estão protegidos por direitos autorais. Sem o consentimento por escrito do fabricante, é proibido reproduzir o conteúdo do manual do usuário em qualquer forma e de qualquer maneira (incluindo fragmentos), e usar e/ou transferir seu conteúdo para terceiros. As violações do descrito acima resultarão na obrigação de pagamentos de compensações. Reservamo-nos o direito de prosseguir outras reivindicações.

### 2.3 Declaração de conformidade

O aparelho cumpre com os padrões atuais e as diretrizes da UE. O acima referido está confirmado pela Declaração de Conformidade CE. Se necessário, estamos à disposição para enviar-lhe a Declaração de Conformidade relevante.

## 3 Transporte, embalagem e armazenagem

### 3.1 Controle de entrega

Após a recepção do produto, você deve verificar imediatamente se o aparelho está completo e que não tenha sido danificado durante o transporte. Em caso de danos visíveis durante o transporte, recuse-se a aceitar o aparelho ou aceite o produto de maneira condicional. Nos documentos de transporte / nota de transporte da empresa transportadora, assinale a descrição do dano e faça uma reclamação. Os danos ocultos devem ser relatados imediatamente após terem sido identificados, uma vez que as reivindicações só podem ser reclamadas dentro dos prazos aplicáveis.

Na ausência de peças ou acessórios, entre em contato com o nosso Departamento de Atendimento ao Cliente.

### 3.2 Embalagem

Por favor, não descarte a caixa de papelão do aparelho. Pode ser necessário armazenar o aparelho quando se deslocar ou quando enviar o aparelho ao nosso centro de serviço em caso de qualquer dano.

A embalagem e os itens individuais são feitos de materiais recicláveis. Em detalhes são: folhas e sacos de plástico e embalagens de papelão.

Ao descartar a embalagem, observe os regulamentos vigentes em seu país. Os materiais de embalagem reutilizáveis devem ser reciclados.

### 3.3 Armazenagem

Mantenha a embalagem fechada até o aparelho ser instalado e observe as instruções de configuração e armazenagem contidos na parte externa. As embalagens só devem ser armazenadas nas seguintes condições:

- dentro de casa
- se estiverem em ambiente seco e livre de poeira
- se estiverem longe de produtos agressivos
- em um local protegido da luz solar
- se estiverem em local protegido contra choques mecânicos.

Em caso de período longo de armazenamento (mais de 3 meses), verifique o estado da embalagem e das peças regularmente. Se necessário, a embalagem deve ser substituída por uma nova.

## 4 Dados técnicos

### 4.1 Dados técnicos

Nome:	Apanha-insectos IF-92
Número de ref.:	300323
Material:	aço, envernizado
Raio de alcance em m:	9
Potência da luz:	1 x 20 W
Carga de conexão:	0,02 kW   220-240 V   50/60 Hz
Dimensões das películas adesivas (L x P) em mm:	320 x 180
Dimensões (L x P x A) em mm:	450 x 175 x 160
Peso em kg:	1,4

Sujeito a alterações técnicas!

PT

#### Versão / propriedades

- Versão: montagem na parede
- Método de destruição de insetos: película adesiva
- Luz: Lâmpada fluorescente UV-A
- Incluído:
  - 1 película adesiva
  - material de fixação

## 4.2 Resumo dos componentes do aparelho

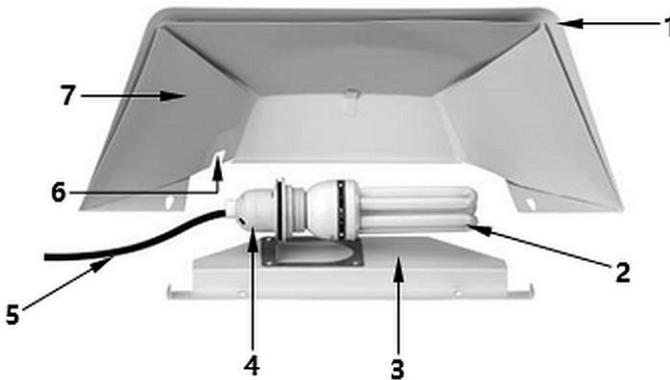


Fig. 1

1. Luminária da lâmpada
2. Lâmpada fluorescente
3. Pega
4. Soquete de lâmpada
5. Cabo de alimentação
6. Orifício do cabo de alimentação
7. Película adesiva

PT

## 4.3 Funções do aparelho

Os insetos são atraídos pela luz UV e agarram-se à película adesiva localizada na luminária.

### Acessórios (não incluídos na entrega!)



#### Película adesiva IF-92

- 1 caixa de papelão (5 películas adesivas)
- Dimensões:  
L 320 x P 180 x A 1 mm
- Peso: 0,03 kg

**Nº de referência: 300326**



#### Lâmpada fluorescente UV-A 20 W

- Potência da luz: 20 W / UV-A
- Dimensões:  
L 150 x P 70 x A 40 mm
- Peso: 0,1 kg

**Nº de referência: 300328**

PT

## 5 Instalação e operação

### 5.1 Instalação

#### Como desembalar / instalar

- Desembale o aparelho e remova todos os elementos externos e internos da embalagem e as proteções de transporte.



**CUIDADO!**

#### Perigo de sufocamento!

Impedir que as crianças acessem materiais de embalagem, como sacolas plásticas e elementos de isopor.

- Se houver uma película protetora no aparelho, remova-a. Deve-se retirar a película de proteção lentamente para que não deixe restos de cola. Remova qualquer resíduo do adesivo com um solvente adequado.
- Tenha cuidado para não danificar a placa de identificação ou as indicações de aviso no aparelho.
- **Nunca** coloque o aparelho num ambiente húmido ou molhado.
- Instale o aparelho de modo que as conexões sejam facilmente acessíveis para uma eventual desconexão rápida, se necessário.

## Instalação e operação

- O aparelho deve ser colocado em uma superfície com as seguintes características:
  - plana, com capacidade de carga suficiente, resistente à água, seca e resistente a altas temperaturas
  - grande o suficiente para que se possa operar o aparelho sem problemas
  - facilmente acessível
  - ter boa ventilação.
- O aparelho deve ser instalado o mais longe possível das zonas onde as pessoas normalmente residem.
- Não coloque líquidos, gases ou outros objetos inflamáveis perto do aparelho.
- Coloque o aparelho perto do local onde os insetos voam no recinto, mas fora das áreas de correntes de ar ou vento (janelas, portas).
- Se possível, coloque o aparelho a uma altura de cerca de 1,5 - 2 metros numa zona semi-sombreada do local.

### Montagem na parede

1. O aparelho foi concebido para a montagem na parede. Utilize o material de fixação incluído.
2. Utilizando os orifícios preparados na fábrica (a) no suporte com a estrutura da lâmpada, marque na parede 2 pontos de perfuração na altura desejada.
3. Faça 2 furos na parede nos pontos designados.
4. Nos furos, coloque as cavilhas e parafusos incluídos.
5. Pendure o suporte sobre eles.
6. Aparafusar a lâmpada fluorescente fornecida na estrutura da lâmpada.

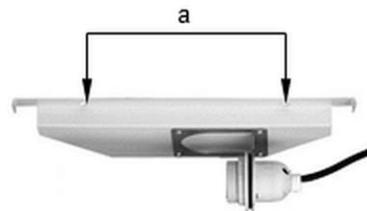


Fig. 2



Fig. 3

7. Coloque a película adesiva incluída na luminária de forma que fique presa atrás da tampa na área inferior.
8. Retire a película protetora da película adesiva.



Fig. 4

9. Pendure a luminária no gancho destinado a isto no suporte.
10. Preste atenção ao roteamento do cabo, passe o cabo de alimentação pelo orifício na luminária.

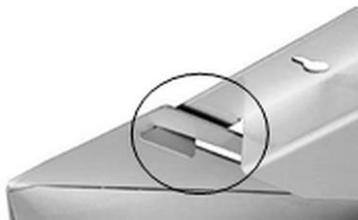


Fig. 5

### Conectar à eletricidade

- Verifique se os dados técnicos da unidade (ver placa de informações) correspondem aos dados da rede local.
- Conecte o dispositivo a uma tomada única e suficientemente protegida com um contato de proteção. Não conectar o aparelho a uma tomada múltipla.
- Conecte o cabo de conexão de forma que ninguém possa pisar ou tropeçar nele.

### 5.2 Operação

#### Dicas e conselhos

- Não utilize o aparelho com luz brilhante, pois isto prejudica o seu desempenho.
- Antes de ligar outras fontes de luz no local, ligue primeiro a armadilha para insetos, durante 10 a 20 minutos.
- Recomendamos a utilização durante 24 horas. Ligar e desligar frequentemente o aparelho encurta a vida útil das lâmpadas fluorescentes.

#### Antes de utilizar

1. Antes de usar, limpe o aparelho de acordo com as instruções na secção 6 “Limpeza”.
2. Em seguida, seque bem o aparelho.

#### Ligação do dispositivo

1. Ligar o dispositivo a uma tomada única.

O aparelho está equipado com uma lâmpada fluorescente UV-A com uma potência de 20W. Após inserir a ficha na tomada, ela acende-se na cor azul.

PT



**PERIGO!**

#### Perigo de choque elétrico!

Antes de substituir a lâmpada fluorescente e a folha adesiva, desligue sempre o dispositivo da fonte de alimentação (retire a ficha!) e deixe-o arrefecer.

#### Substituição da lâmpada fluorescente UV-A

Quando a lâmpada fluorescente da armadilha para insetos estiver danificada, pode ser facilmente substituída por uma nova lâmpada fluorescente UV-A (**Bartscher n.º ref. 300328**)

Ao substituir a lâmpada fluorescente, proceda da seguinte forma:

- retire a luminária para aceder a lâmpada fluorescente;
- agora desaparafuse cuidadosamente a lâmpada fluorescente a substitua e remova-a da luminária;
- coloque uma nova lâmpada fluorescente UV-A (Bartscher n.º ref. 300328) na luminária;

- pendure novamente a luminária no suporte com a estrutura da lâmpada;
- só então ligue o aparelho à alimentação elétrica.

### Substituição das películas adesivas

#### NOTA!

**Por razões higiénicas, a película adesiva deve ser substituída em intervalos regulares.**

Ao substituir a lâmpada fluorescente, proceda da seguinte forma:

- retire a luminária e puxe a película adesiva;
- coloque uma nova película adesiva e remova a película protetora;
- volte a fixar a luminária no suporte com a estrutura da lâmpada;
- ligue o aparelho como de costume.

### Desligar o aparelho

1. Se o dispositivo deixar de ser utilizado, desligue-o da alimentação elétrica (puxe a ficha!)

### Armazenamento do aparelho

1. Em caso de interrupções mais longas na utilização do aparelho, a película adesiva utilizada deve ser retirada do aparelho.
2. Limpe o aparelho conforme as indicações da secção 6 “**Limpeza**”.
3. O dispositivo deve ser armazenado em local seco e limpo, fora do gelo e da luz solar, fora do alcance das crianças. Não coloque objetos pesados sobre o aparelho.

## 6 Limpeza

### 6.1 Instruções referentes à segurança durante a limpeza

- Antes da limpeza, o aparelho deve ser desconectado da fonte de alimentação.
- Deixar o aparelho se arrefecer por completo.
- Preste atenção para que a água não entre no aparelho. Não mergulhe o aparelho em água ou outros líquidos enquanto o limpa. Não use um jato de água sob pressão para limpar o aparelho.
- Não use objetos pontiagudos ou de metal (faca, garfo, etc.) para limpar o aparelho. Objetos pontiagudos podem danificar o aparelho e causar choque elétrico quando em contato com componentes condutores.
- Não utilize produtos de limpeza abrasivos que contenham solventes ou agentes de limpeza cáusticos. Eles podem danificar a superfície.

### 6.2 Limpeza

1. Durante o período de utilização, o aparelho deve ser limpo semanalmente.
2. Retire a película adesiva.
3. Limpe a luminária com um pano macio e húmido.
4. Seque bem a luminária da lâmpada.
5. As lâmpadas fluorescentes UV-A devem ser limpas regularmente, uma vez que mesmo uma camada leve de poeira enfraquece o fluxo luminoso.
6. Retire a lâmpada fluorescentes UV-A dos suportes da lâmpada.
7. Limpe com um pano macio e húmido.
8. Seque bem a lâmpada fluorescente UV-A.

#### **AVISO!**

**Por razões de segurança, a lâmpada fluorescente UV-A só deve ser aparafusada quando esta estiver completamente seca.**

## 7 Reciclagem

### Equipamentos elétricos



Equipamentos elétricos são marcados com este símbolo. O equipamento elétrico deve ser descartado e reciclado de forma adequada e ecologicamente correta. Não descarte eletrodomésticos em lixos domésticos. Desconecte o aparelho da fonte de alimentação e remova o cabo de conexão do aparelho.

Aparelhos elétricos devem ser descartados em pontos de coleta designados.

### Lâmpadas fluorescentes (lâmpadas economizadoras de energia)

As lâmpadas fluorescentes (lâmpadas economizadoras de energia) devem ser eliminadas separadamente. Isto deve ser verificado no centro de eliminação de resíduos urbanos.